

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 13 (1947)  
**Heft:** 3-4

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Protar

Schweizerische Zeitschrift für Luftschutz  
Revue suisse de la Protection antiaérienne  
Rivista svizzera della Protezione antiaerea

Offizielles Organ der Schweizerischen Luftschutz-Offiziersgesellschaft - Organe officiel de la Société suisse des officiers de la Protection antiaérienne - Organo ufficiale della Società svizzera degli ufficiali di Protezione antiaerea

Redaktion: Dr. MAX LÜTHI, BURGENDORF — Druck, Administration und Annoncen-Regie: BUCHDRUCKEREI VOGT-SCHILD AG., SOLOTHURN  
Jahres-Abonnementspreis: Schweiz Fr. 10.—, Ausland Fr. 15.—. Einzelnummer Fr. 1.—. Postcheck-Konto Va 4 — Telefon Nr. 2 21 55

März/April 1947

Nr. 3/4

13. Jahrgang

Inhalt — Sommaire

	Seite
Die Wirkung der Atombombe. Von B. v. Tschärner . . .	25
Les effets de la bombe atomique. (Résumé) . . . . .	31
Der Luftschutz-Offizier im Aktivdienst 1939/1945 . . .	32
Bericht aus der Bundesversammlung . . . . .	36
Compte-rendu des débats de l'Assemblée fédérale . . .	36

Nachdruck ist nur mit Genehmigung der Redaktion und des Verlages gestattet.

	Page
Werdegang des interkontinentalen Grossflughafens der Schweiz. Von Heinrich Horber . . . . .	37
Schultableau . . . . .	40
Mutationen im Luftschutz-Offizierskorps . . . . .	41
Schweiz. Luftschutz-Offiziersgesellschaft . . . . .	45

## Die Wirkung der Atombombe

Von B. von Tschärner, Dipl. Ing. A + L, Bern

Wenn wir über den Schaden nachdenken, den die beiden Atombomben in Hiroshima und Nagasaki anrichteten, dann fragen wir uns unwillkürlich, wie hätten sich unsere Städte gegen einen solchen Angriff verhalten. Je nachdem, ob wir Optimisten oder Pessimisten sind, oder ob wir, vielleicht nur im Unterbewusstsein, eine gewisse Tendenz verfolgen, werden wir zu einem andern Urteil gelangen.

Ich will mich bemühen, anhand einer Anzahl Beispiele die ich dem *Rapport der offiziellen britischen Kommission*: «The Effects of the Atomic Bombs at Hiroshima and Nagasaki», also über die Wirkungen der Atombomben auf Hiroshima und Nagasaki entnommen habe, eine möglichst objektive Darstellung zu geben.

### I.

Die in New Mexico erprobte Atombombe wurde am 6. August 1945 morgens 8.15 Uhr für den Angriff auf Hiroshima verwendet.

Der britische Rapport führt zu Beginn aus, dass die Wirkung der Atombombe gegenüber den früheren Resultaten von Bombardementen erhebliche Unterschiede aufweise. Die neuen Erscheinungen zwängen dazu, das ganze Problem der Gegenmassnahmen und des Luftschutzes (civil defence) von neuem zu studieren.

Dann werden die Städte Hiroshima und Nagasaki beschrieben. Hiroshima liegt am Meer auf einer Ebene von zirka 25 km<sup>2</sup> am Flussdelta des Otagawaflusses, zwischen Hügeln von 200 bis 250 Meter eingebettet. Zwischen den eng aneinander-

geschmiegt japanischen Holzhäusern befindet sich eine grosse Zahl grosser Eisenbetonbauten der Banken, Versicherungsgesellschaften und Warenhäuser. Hiroshima beherbergte im August 1945 zirka 320 000 Personen, wovon 5000 Arbeiter, welche Schneisen zur Bekämpfung von Brandbomben zu erstellen hatten. Durch Umlegen von hölzernen Wohnungen wurden breite Gassen gelegt.

Die Atombombe wurde aus grosser Höhe an einem Fallschirm abgeworfen und platzte über dem Zentrum von Hiroshima. Die Höhe ist im Rapport nicht erwähnt, aber aus verschiedenen Berichten kann angenommen werden, dass sie zwischen 500 bis 700 m über dem Boden explodierte.

Nagasaki war topographisch sehr verschieden. Es liegt an einer langen Bucht, aber grosse Teile der Stadt befinden sich im Urakamital, das von schroff ansteigenden Hügeln umgeben und durch einen solchen von zirka 300 m Höhe von einem andern Stadtteil in einem zweiten Seitental getrennt ist. Nagasaki zählte 260 000 Einwohner.

In Nagasaki dürfte die Explosion etwas tiefer gewesen sein. Sie erfolgte über dem Urakamital, wo sich grosse Stahl- und Rüstungswerke befanden, aber noch mehr kleine hölzerne Werkschuppen und Wohnhäuser. Während sich in Hiroshima die Zerstörung vom Zentrum aus gleichmässig ausbreitete, wurde in Nagasaki hauptsächlich das Urakamital betroffen, da das Hafen- und Geschäftsviertel zu weit entfernt und das andere Seitental durch Hügel geschützt war.